

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師	The Rev. Paul Xie
Associate Priest 副牧師	The Rev. Carrie Lu Zhang
Vestry Wardens 堂長	Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)
Vestry Members 堂董	Audrey Dove (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025) Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026) Tracy Wei (Class of 2027)
Treasurer 司庫	Long Lin
Clerk of the Vestry 書記	Yvonne Henry
Organist 司琴	Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

Sunday Services

9:30 AM English Service	11:00AM Chinese Service:	1:00PM Spanish Service
9:30 AM Servicio en inglés	11:00AM Servicio en chino	1:00PM Servicio en español
上午9:30 英文崇拜	上午11:00 中文崇拜	下午1:00 西班牙文崇拜

Wednesday Services

10:00AM Chinese Service
10:00AM Servicio en chino
上午10:00 中文崇拜

Thursday Morning Prayer

10:00AM English, in the Chapel

All are welcome to Coffee Hour !

ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue, Flushing, NY 11354



Scan to visit our website

Or <http://www.stgeorges1702.org>



¡ BIENVENIDOS !

Un solo Corazón, Una Sola Mente, Un Solo Amor.

QUARTO DOMINGO DE ADVIENTO

SERVICIO ESPAÑOL
22 DE DICIEMBRE DE 2024
1:00 PM



**PARROQUIA
(EPISCOPAL)
SAN
JORGE
Flushing, N. Y.**

T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

Bienvenido a San Jorge

Bienvenido! Quien eres, tu origen o donde estas en tu peregrinación espiritual, no importa en este momento; usted es uno de nosotros: ***un hijo de Dios.***

La Parroquia San Jorge es una comunidad cristiana que celebra la maravillosa diversidad del pueblo de Dios. Somos una iglesia intercultural donde se celebra cada semana en tres idiomas: Inglés, Mandarín y Español. Confiamos en que Dios te ha llamado hoy aquí. Por favor, completa la hoja de un visitante para que podamos darle más información sobre San Jorge.

Si no está familiarizado con el modelo de adoración en la Iglesia Episcopal, simplemente relájese y permite que los presentes lo ayuden a lo largo de la celebración. Usted está invitado a compartir la Santa Comunión.

Una vez más, a esta iglesia muy antigua donde servimos para un futuro vibrante y fiel.

Por favor apaguen todos los teléfonos y equipos electrónicos



ST. GEORGE'S CHURCH

135-32 38th Avenue
Flushing, NY 11354

TEL: 718-359-1171

FAX: 718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



Sermón

El Credo Niceno

LOC Pág. 280

Oraciones de los Fieles IV

LOC Pág. 310

Confesión of Sin

LOC Pág. 282-283

La Paz

LITURGIA EUCARÍSTICA

Plegaria Eucarística A

LOC Pág. 284

Padrenuestro

LOC Pág. 286

Fracción del Pan

LOC Pág. 286

RITOS FINALES

Oración después de la comunión

LOC Pág. 288

Anuncios

La Bendición

El despido

LOC Pág. 289

Procesión en Silencio

Evangelio:

Lucas 1:39-45,

Por aquellos días, María se fue de prisa a un pueblo de la región montañosa de Judea, y entró en la casa de Zacarías y saludó a Isabel. Cuando Isabel oyó el saludo de María, la criatura se le estremeció en el vientre, y ella quedó llena del Espíritu Santo. Entonces, con voz muy fuerte, dijo: —¡Dios te ha bendecido más que a todas las mujeres, y ha bendecido a tu hijo! ¿Quién soy yo, para que venga a visitarme la madre de mi Señor? Pues tan pronto como oí tu saludo, mi hijo se estremeció de alegría en mi vientre. ¡Dichosa tú por haber creído que han de cumplirse las cosas que el Señor te ha dicho!



Flores de Adviento y Navidad



Gracias a Dios

Conmemorar a los antepasados

QUARTO DOMINGO DE ADVIENTO

Iluminación de velas de Adviento

Líder :

Dios todopoderoso, haz que el amor de tu hijo, Jesucristo, ilumine de tal manera toda nuestra vida que nunca más tengamos que caminar en la oscuridad. Amén.

All :

Cuatro velas, ardiendo brillantemente,
Ahuyentando la oscuridad de la luz
Cuatro vela, luz resplandeciente
La bendición de Dios, dando nueva vista

Aclamación Inicial

LOC. Pág. 277

La Santa Eucaristia

HIMNO: Santo Dios

Santo Dios, Santo Poderoso, Santo Inmortal, Ten Piedad de nosotros.

LA COLECTA

Dios todopoderoso, te suplicamos que purifiques nuestra conciencia con tu visitación diaria, para que, cuando venga tu Hijo Jesucristo, encuentre en nosotros la mansión que le ha sido preparada; quien vive y reina contigo, en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

Primera Lectura

Miqueas 5:2-5a

En cuanto a ti, Belén Efrata, pequeña entre los clanes de Judá, de ti saldrá un gobernante de Israel que descende de una antigua familia.» Ahora el Señor deja a los suyos, pero sólo hasta que dé a luz la mujer que está esperando un hijo. Entonces se reunirán con sus compatriotas los israelitas que están en el destierro. El rey se levantará para pastorear a su pueblo con el poder y la majestad del Señor su Dios, y ellos podrán vivir en paz, porque el Señor será engrandecido hasta el último rincón de la tierra. Él traerá la paz.

Salmo: Cántico 8 — Cántico de María (Luke 1:46-55)

Proclama mi alma la grandeza del Señor, se alegra mi espíritu en Dios mi Salvador, *

porque ha mirado la humillación de su esclava.

Desde ahora me felicitarán todas las generaciones, *

porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí; su Nombre es santo.

Su misericordia llega a sus fieles, *

de generación en generación.

El hace proezas con su brazo; *

dispersa a los soberbios de corazón.

Derriba del trono a los poderosos, *

y enaltece a los humildes.

A los hambrientos los colma de bienes, *

y a los ricos despide vacíos. Auxilia a Israel, su siervo, *

acordándose de la misericordia,

Como lo había prometido a nuestros padres, *

en favor de Abrahán y su descendencia para siempre.

Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: *

como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos.

Amén.

Segunda Lectura:

Hebreos 10:5-10

Por eso Cristo, al entrar en el mundo, dijo a Dios: «No quieres sacrificio ni ofrendas, sino que me has dado un cuerpo. No te agradan los holocaustos ni las ofrendas para quitar el pecado. Entonces dije: “Aquí estoy, tal como está escrito de mí en el libro, para hacer tu voluntad, oh Dios.”» En primer lugar, dice que Dios no quiere ni le agradan sacrificios ni ofrendas de animales, ni holocaustos para quitar el pecado, a pesar de que son cosas que la ley manda ofrecer. Y después añade: «Aquí vengo para hacer tu voluntad.» Es decir, que quita aquellos sacrificios antiguos y pone en su lugar uno nuevo. Dios nos ha consagrado porque Jesucristo hizo la voluntad de Dios al ofrecer su propio cuerpo en sacrificio una sola vez y para siempre.